105 — 1

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 105 Ville de Ottawa — Sub-District No. 68 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 56 — {in / dans} Ottawa City — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 31 — 1501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par A. Bail, 713 Bathurst — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNER. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Habitation.	Family (number in the order). / Famille (numéro dans l'ordre).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or municipal number. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. municipal. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earner. State whether employed by the week, month, day, hour, piece, etc. / Employé. Mentionner si la personne est employée par semaine, mois, jour, heure, pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trades. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois ou métiers.	Hours of work per day at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupations, if any. / Heures de travail par jour aux autres emplois.	Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires.	Trade, calling or occupation of person who is employed by the day. / Métier, emploi ou occupation de la personne qui est employée à la journée.	Upon life. / Sur vie.	Against accidents. / Contre accidents.	Cost of premiums in 1910. / Coût des primes en 1910.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Granville	Delphine	19	Patronne	F	Chef	M	Juin	1891	19	Ont			Français	Canadien	Catholique																						
2		"	Raoul	"	"	M	Fils	S	Mai	1893	18	"			"	"	"																							
3		"	Yolande	"	"	F	Fille	"	Fév	1877	34	"			"	"	"																							
4		"	Ivanhoe	"	"	"	"	"	Avril	1874	12	"			"	"	"																							
5		"	Béatrice	"	"	"	"	"	Sept	1904	6	"			"	"	"																							
6		"	Régine	"	"	M	Fils	"	Fév	1908	3	"			"	"	"																							
7	293	Scarff	Alonzo	31	"	M	Chef	M	août	1881	29	"			Anglais	"	Anglican	Charretier				3-9-09		Boulanger	52		75	570								Anglais		
8		"	Archie	"	"	F	Epouse	"	sept	1881	22	"			Canadien	"	Catholique																						
9		"	Isaac	"	"	"	Mère	Vve	août	1872	68	"			Anglais	"	Anglican																						
10	294	Arbour	Narcisse	33	"	M	Chef	M	avril	1878	33	"			Français	"	Catholique	Journalier				11-9-09		charretier	52		60	468								Français		
11		"	Emilia	"	"	F	Epouse	"	juin	1880	23	Ont			"	"	"																						
12		"	Joseph	"	"	M	Fils	S	oct	1906	4	"			"	"	"																						
13	295	Vallée	Albert	35	"	M	Chef	M	juin	1876	34	Ont			"	"	"	Journalier				3-9-09		Confiserie	42		54	432								Anglais		
14		"	Valentine	"	"	F	Epouse	"	"	1878	32	"			"	"	"																						
15		"	Donat	"	"	M	Fils	S	sept	1908	12	"			"	"	"																						
16		"	Isidore	"	"	"	"	"	Juin	1899	11	"			"	"	"																						
17		"	Odilon	"	"	"	"	"	Janv	1902	9	"			"	"	"																						
18		"	Adelaide	"	"	"	"	"	sept	1904	4	Ont			"	"	"																						
19		"	Blonde	"	"	F	Fille	"	Fév	1908	3	"			"	"	"																						
20		"	Nazaire	"	"	M	Fils	"	Janv	1911	12	"			"	"	"																						
21	296	Rooney	John	37	"	M	Chef	M	sept	1873	36	"			Irlandais	"	"	Charretier				11-9-09		G.T.R.Cy	52		60	538								Anglais		
22		"	Julia	"	"	F	Epouse	M	mars	1874	35	"			"	"	"																						
23		Prendiville	Marguerite	"	"	Fille	"	S	fév	1902	3	"			"	"	"	Livreur épicier				3-6-10		Webster & Co	52		48	408								"		
24		"	John	"	"	M	Beau-fils	S	juin	1888	23	Irlande 1888			"	"	"	Journalier				6-9-04		Gaz	50		60	240								"		
25		"	Bridget	"	"	F	Belle-sœur	S	déc	1879	13	Ont			"	"	"																						
26		McNamara	John	"	"	M	Locataire	S	"	1860	43	"			"	"	"	Charretier				1-9-04		Contracteur	52		60	624								"		
27	297	Leblanc	Dosithe	29	"	M	Chef	M	oct	1882	31	Québec			Français	"	"	Journalier				1-9-04		"	46		54	414								Français		
28		"	Lucie	"	"	F	Epouse	M	mai	1883	28	"			"	"	"																						
29		Clermont	Ovila	"	"	M	Beau-fils	S	fév	1904	7	Ont			"	"	"	Charretier				11-9-09		Contracteur	50		72	350								"		
30		Leblanc	Romeo	"	"	fils	S	"	1907	4	"				"	"	"					1-9-04		Contracteur	36		72	360								"		
31	298	Cousineau	Jos	34	"	M	Chef	M	"	1877	34	"			"	"	"	Charretier				1-9-04		Plâtrier							2530	150	345						
32		"	Virginie	"	"	F	Epouse	M	avril	1878	33	"			"	"	"																						
33		"	Wilfrid	"	"	M	Fils	S	juillet	1900	10	"			"	"	"																						
34		"	Rémi	"	"	"	"	S	mai	1903	8	"			"	"	"																						
35		"	Ernest	"	"	"	"	S	nov	1905	5	"			"	"	"																						
36		"	Arthur	"	"	"	"	S	sept	1908	2	"			"	"	"																						
37	299	Boivin	Euclide	30	"	M	Chef	M	avril	1864	52	Que			"	"	"	Fermier de fermier				3-9-04																
38		"	Hermine	"	"	"	Fille	S	mai	1893	18	Ont			"	"	"																						
39	300	Côté	Augustin	28	"	M	Chef	M	"	1883	28	Que			"	"	"	Charretier				2-6-03		Attelagier	52		60	624			1050	75	17						
40		"	Eliza	"	"	F	Epouse	M	janv	1884	27	Ont			"	"	"																						
41		"	Emilie	"	"	M	Fils	S	oct	1903	7	"			"	"	"	Blanchisseur				2-6-10		Journalier	30		60	270								"		
42		"	Albert	"	"	"	"	S	janv	1907	3	"			"	"	"																						
43		"	Lucia	"	"	F	Fille	S	sept	1909	9	"			"	"	"																						
44	301	Carroll	John	41	"	M	Chef	M	nov	1867	43	Irlande 1872			Irlandais	"	"	Charretier				1-9-04		Jam. Juice	52		60	520								Anglais		
45		"	Kate	"	"	F	Epouse	M	janv	1874	45	Que			"	"	"																						
46		"	Maldrid	"	"	"	Fille	S	juin	1897	17	Ont			"	"	"																						
47		"	Nellie	"	"	"	"	S	sept	1899	15	"			"	"	"																						
48		"	Thomas	"	"	M	Fils	S	août	1901	12	"			"	"	"																						
49		"	Emeltide	"	"	F	Fille	S	oct	1902	10	"			"	"	"																						
50		"	Léo	"	"	M	Fils	S	avril	1911	2	"			"	"	"																						